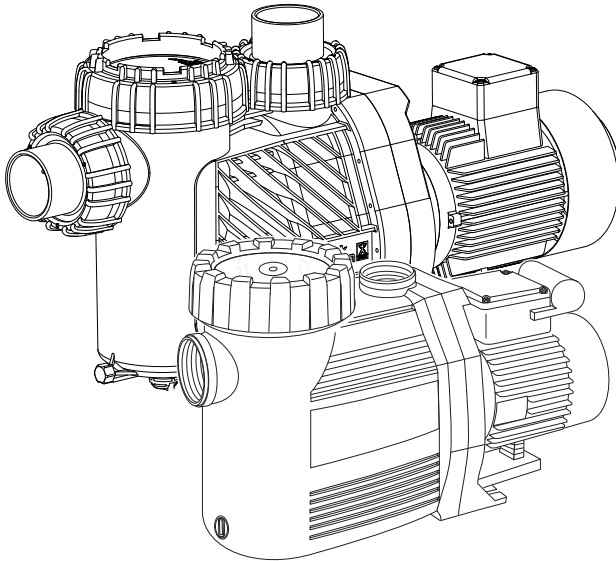


DE  
DK

**Pumpendatenblatt**  
**Pumpedatablad**

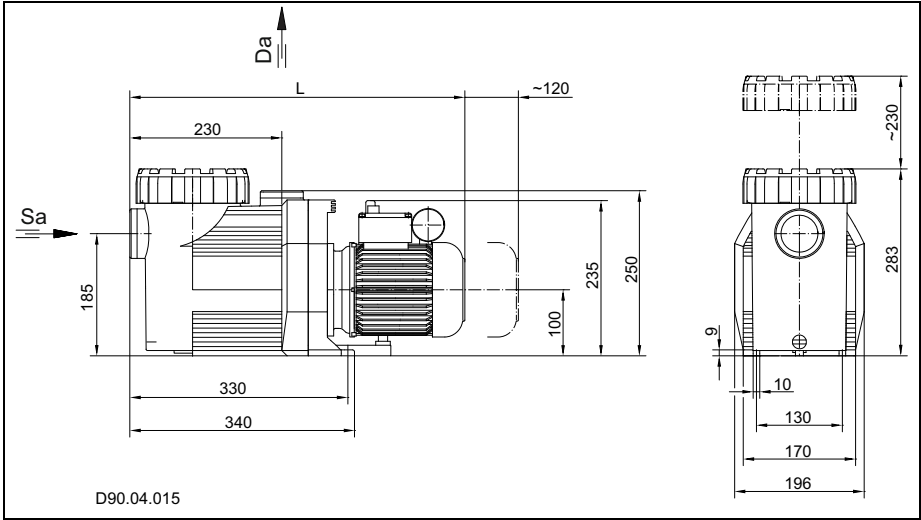
**BADU® 90 /**  
**BADU® 90-AK**



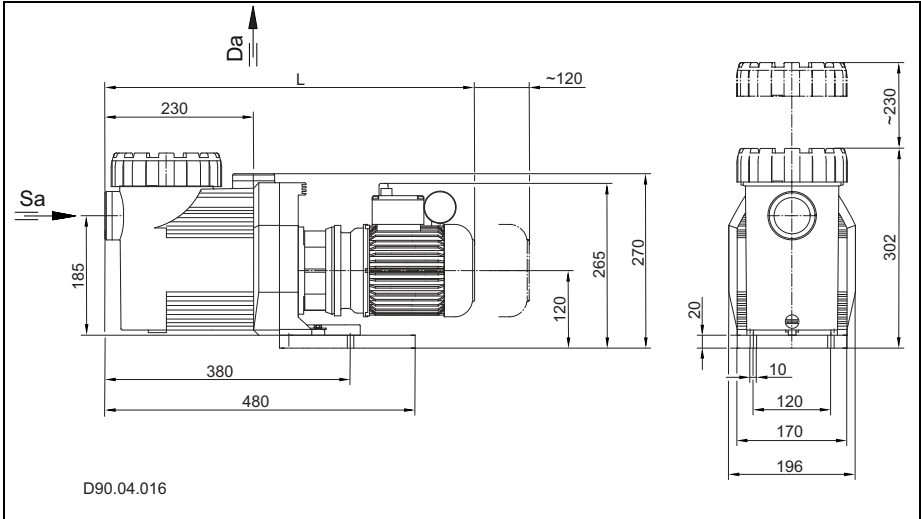
VERKAUFSGESELLSCHAFT GmbH

Hauptstraße 1-3  
91233 Neunkirchen a. Sand  
Germany  
Tel. +49 9123-949-0  
Fax +49 9123-949-260  
info@speck-pumps.com  
www.speck-pumps.com

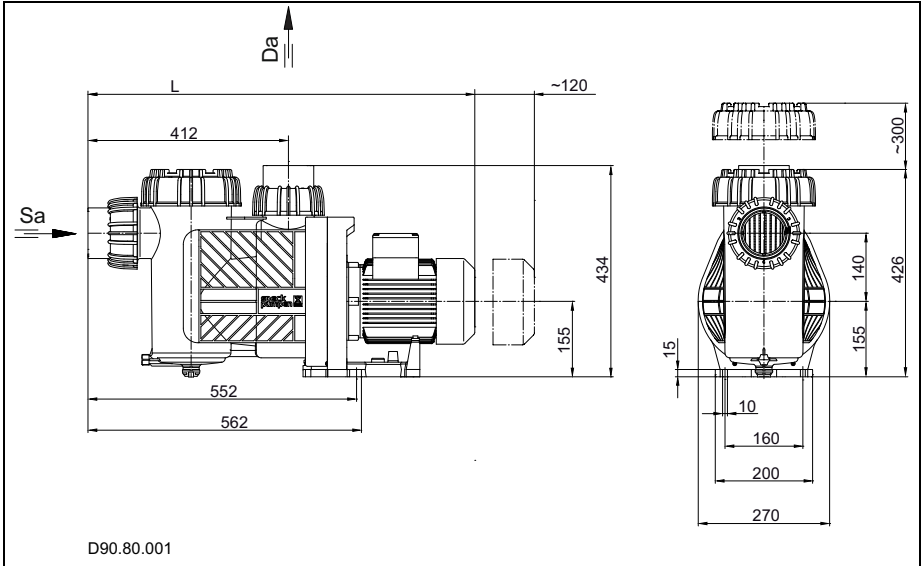
**BADU®90/7 – BADU®90/20**



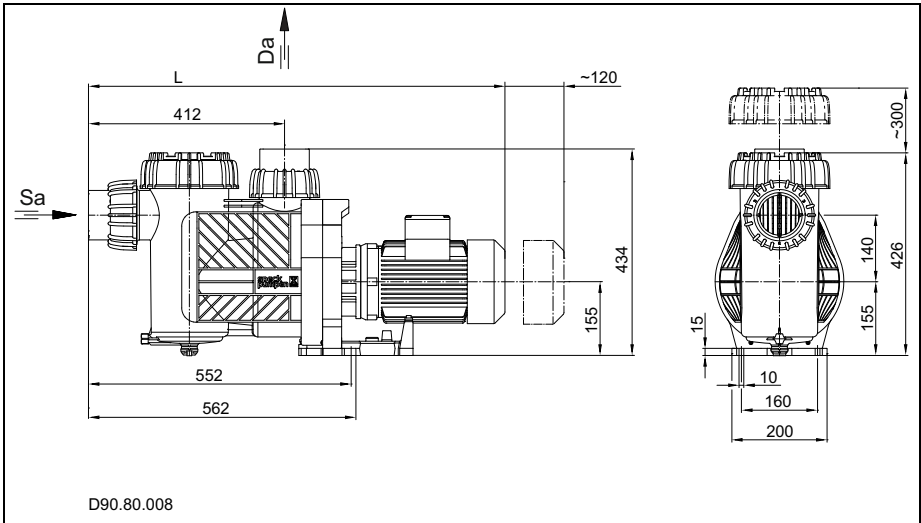
**BADU®90/7-AK – BADU®90/20-AK**



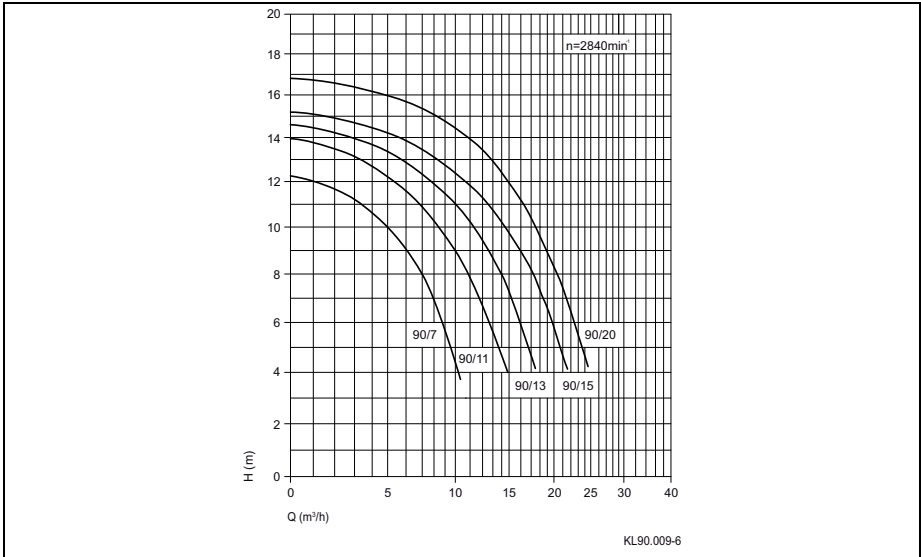
**BADU®90/25 – BADU®90/48**



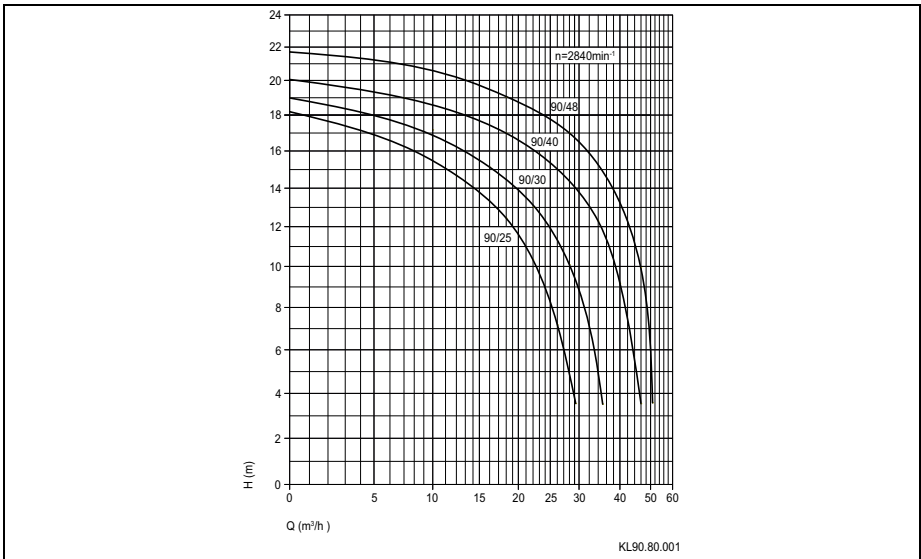
**BADU®90/25-AK – BADU®90/48-AK**



**BADU<sup>®</sup>90/7 – BADU<sup>®</sup>90/20**  
**BADU<sup>®</sup>90/7-AK – BADU<sup>®</sup>90/20-AK**



**BADU<sup>®</sup>90/25 – BADU<sup>®</sup>90/48**  
**BADU<sup>®</sup>90/25-AK – BADU<sup>®</sup>90/48-AK**



| <b>TD 50 Hz BADU®</b> | <b>90/7</b> | <b>90/11</b> | <b>90/13</b> | <b>90/15</b> | <b>90/20</b> |
|-----------------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|                       | <b>/-AK</b> | <b>/-AK</b>  | <b>/-AK</b>  | <b>/-AK</b>  | <b>/-AK</b>  |
| Sa/Rp                 | 1½          | 1½           | 2            | 2            | 2            |
| Da/Rp                 | 1½          | 1½           | 1½           | 1½           | 1½           |
| d-Saug/mm             | 50          | 50           | 63           | 63           | 63           |
| d-Druck/mm            | 50          | 50           | 50           | 50           | 63           |
| L/mm 1~/3~            | 485/485     | 485/485      | 507/507      | 507/507      | 519/545      |
| L/mm-AK 1~/3~         | 550/550     | 550/550      | 572/572      | 562/562      | 574/600      |
| <b>1~ 230 V</b>       |             |              |              |              |              |
| P <sub>1</sub> /kW    | 0,50        | 0,69         | 0,85         | 1,10         | 1,40         |
| P <sub>2</sub> /kW    | 0,30        | 0,45         | 0,55         | 0,75         | 1,00         |
| I/A                   | 2,40        | 3,00         | 4,00         | 5,20         | 6,70         |
| Lpa (1 m)/dB(A)       | 51,1        | 51,7         | 52,3         | 55,5         | 61,5         |
| Lwa/dB(A)             | 59          | 60           | 60           | 64           | 70           |
| m/kg/-AK              | 9,90/11,2   | 9,90/11,2    | 11,8/13,1    | 12,8/14,0    | 16,3/17,5    |
| WSK                   | ●           | ●            | ●            | ●            | ●            |
| PTC                   | ○           | ○            | ○            | ○            | ○            |
| <b>3~ 400/230 V</b>   |             |              |              |              |              |
| P <sub>1</sub> /kW    | 0,44        | 0,66         | 0,75         | 0,97         | 1,24         |
| P <sub>2</sub> /kW    | 0,30        | 0,45         | 0,55         | 0,75         | 1,00         |
| I/A 3~ Y/Δ 400/230 V  | 0,95/1,65   | 1,25/2,15    | 1,55/2,70    | 1,95/3,40    | 2,25/3,90    |
| Lpa (1 m)/dB(A)       | 51,8        | 51,9         | 54,5         | 53,5         | 61,4         |
| Lwa/dB(A)             | 60          | 60           | 63           | 62           | 70           |
| m/kg/-AK              | 9,10/10,4   | 9,70/11,0    | 11,5/12,8    | 12,6/13,8    | 17,0/18,2    |
| WSK                   | ○           | ○            | ○            | ○            | ○            |
| PTC                   | ○           | ○            | ○            | ○            | ○            |
| H <sub>max</sub> /m   | 12,2        | 14,0         | 14,5         | 15,0         | 17,0         |
| Sp                    | ●           | ●            | ●            | ●            | ●            |
| Hs/m                  | 3           | 3            | 3            | 3            | 3            |
| Hz/m                  | 3           | 3            | 3            | 3            | 3            |
| IP                    | 55          | 55           | 55           | 55           | 55           |
| W-KI                  | F           | F            | F            | F            | F            |
| n/min <sup>-1</sup>   | 2840        | 2840         | 2840         | 2840         | 2840         |
| T/°C                  | 40(60)      | 40(60)       | 40(60)       | 40(60)       | 40(60)       |
| P-GHI/bar max.        | 2,5         | 2,5          | 2,5          | 2,5          | 2,5          |

| <b>TD 50 Hz BADU®</b> | <b>90/25</b> | <b>90/30</b> | <b>90/40</b> | <b>90/48</b> |
|-----------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|                       | <b>/-AK</b>  | <b>/-AK</b>  | <b>/-AK</b>  | <b>/-AK</b>  |
| Sa/mm                 | 75           | 75           | 90           | 90           |
| Da/mm                 | 75           | 75           | 90           | 90           |
| d-Saug/mm             | 75           | 75           | 90           | 110          |
| d-Druck/mm            | 75           | 75           | 90           | 110          |
| L/mm 1~/3~            | 777/795      | 777/795      | 795/825      | 825/825      |
| L/mm-AK 1~/3~         | 827/845      | 827/845      | 845/875      | 875/875      |
| <b>1~ 230 V</b>       |              |              |              |              |
| P <sub>1</sub> /kW    | 1,85         | 2,00         | 2,90         | 3,45         |
| P <sub>2</sub> /kW    | 1,30         | 1,50         | 2,20         | 2,60         |
| I/A                   | 7,90         | 8,80         | 13,0         | 15,0         |
| Lpa (1 m)/dB(A)       | 64,3         | 66,0         | 70,2         | 74,7         |
| Lwa/dB(A)             | 72           | 74           | 78           | 83           |
| m/kg/-AK              | 24,1/-       | 24,1/-       | 25,3/-       | 34,9/-       |
| WSK                   | ●            | ●            | ●            | ●            |
| PTC                   | ○            | ○            | ○            | ○            |
| <b>3~ 400/230 V</b>   |              |              |              |              |
| P <sub>1</sub> /kW    | 1,62         | 1,85         | 2,64         | 3,10         |
| P <sub>2</sub> /kW    | 1,30         | 1,50         | 2,20         | 2,60         |
| I/A 3~ Y/Δ 400/230 V  | 2,80/4,80    | 3,20/5,55    | 4,60/8,0     | 5,50/9,50    |
| Lpa (1 m)/dB(A)       | 65,1         | 67,5         | 72,4         | 71,1         |
| Lwa/dB(A)             | 73           | 76           | 80           | 79           |
| m/kg/-AK              | 26,6/27,3    | 26,8/27,3    | 31,3/33,2    | 32,4/34,0    |
| WSK                   | ○            | ○            | ○            | ○            |
| PTC                   | ●            | ●            | ●            | ●            |
| H <sub>max</sub> /m   | 18,0         | 19,0         | 20,0         | 21,8         |
| Sp                    | ●            | ●            | ●            | ●            |
| Hs/m                  | 3            | 3            | 3            | 3            |
| Hz/m                  | 3            | 3            | 3            | 3            |
| IP                    | 55           | 55           | 55           | 55           |
| W-KI                  | F            | F            | F            | F            |
| n/min <sup>-1</sup>   | 2840         | 2840         | 2840         | 2840         |
| T/°C                  | 40(60)       | 40(60)       | 40(60)       | 40(60)       |
| P-GHI/bar max.        | 2,5          | 2,5          | 2,5          | 2,5          |

Bei Sonderspannung und/oder 60 Hz-Ausführung sind die Leistungsdaten vom Pumpentypenschild zu entnehmen. | Ved speciel spænding og/eller 60 Hz-udførelse fremgår specifikationerne af pumpens typeskilt.

| <b>Glossar   Glosar</b> |  |
|-------------------------|--|
| TD                      | Technische Daten   Tekniske data   |
| Sa                      | Sauganschluss   Sugetilslutning  |
| Da                      | Druckanschluss   Tryktilslutning   |
| d-Saug                  | Empfohlener Durchmesser der Saugleitung   Sugeledningens anbefalede diameter   |
| d-Druck                 | Empfohlener Durchmesser der Druckleitung   Trykledningens anbefalede diameter  |
| L                       | Länge der Pumpe   Pumpens længde   |
| P <sub>1</sub>          | Aufgenommene Leistung   Kraftforbrug   |
| P <sub>2</sub>          | Abgegebene Leistung   Afgivet effekt   |
| I                       | Nennstrom   Mærkestrøm   |
| L <sub>pa</sub> (1 m)   | Schalldruckpegel in 1 m Entfernung gemessen nach DIN 45635   Lydtryksniveau i 1 m afstand målt iht. DIN 45635              |
| L <sub>wa</sub>         | Schalleistung   Lydeffekt  |
| m                       | Gewicht   Vægt   |
| WSK                     | Wicklungsschutzkontakt oder Motorschutzschalter   Viklingsbeskyttelseskontakt eller motorbeskyttelsesafbryder              |
| PTC                     | Kaltleiter   Koldleder   |
| H <sub>max.</sub>       | Maximale Förderhöhe   Maksimal pumpehøjde  |
| Sp                      | Selbstansaugend   Selvindsugende   |
| Hs; Hz                  | Geodätische Höhe zwischen Wasserspiegel und Pumpe   Geodætisk højde mellem vandspejl og pumpe                              |
| Hs                      | Maximale Saughöhe   Maksimal sugehøjde   |
| Hz                      | Maximale Höhe bei Zulaufbetrieb   Maksimal højde ved tilløbsdrift  |
| IP                      | Schutzart des Motors   Motorens beskyttelsesart  |
| W-KI                    | Wärmeklasse   Varmeklasse  |
| n                       | Drehzahl   Omdrejningstal  |
| P-GHI                   | 2,5 bar maximaler Gehäuseinnendruck/maximaler Systemdruck   2,5 bar maksimalt indvendigt tryk i huset/maksimalt systemtryk |
| T                       | Wassertemperatur   Vandtemperatur  |

| Glossar   Glosar |  |
|------------------|--|
| •                | Ja   Ja  |
| ○                | Nein   Nej   |
| T/°C             | Erläuterung Wassertemperatur 40 °C (60 °C): 40 °C = gilt für maximale Wassertemperatur im Sinne des GS-Zeichens. (60 °C) = Pumpe ist ohne Weiteres für eine max. Wassertemperatur von 60 °C einsetzbar/ausgelegt.   Forklaring vandtemperatur 40 °C (60 °C): 40 °C = gælder for maksimal vandtemperatur i GS-tegnets forstand. (60 °C) = pumpe kan uden videre anvendes/er dimensioneret til en maks. vandtemperatur på 60 °C. |
| 1~/3~            | Geeignet für Dauerbetrieb bei   Eignet til konstant drift ved<br>1~ 220 - 240 V ± 5%<br>3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5%<br>3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5%<br><br>Für Normspannung geeignet nach   Til mærkespænding egnet iht.<br>DIN IEC 60038; DIN EN 60034.  |



---

## **Mitgeltende Dokumente**

Zu diesem Pumpendatenblatt gehört die Originalbetriebsanleitung „Normal und selbstansaugende Pumpen mit/ohne Kunststofflaterne-Ausführung (AK)“. Sie muss für das Bedien- und Wartungspersonal frei zugänglich sein.

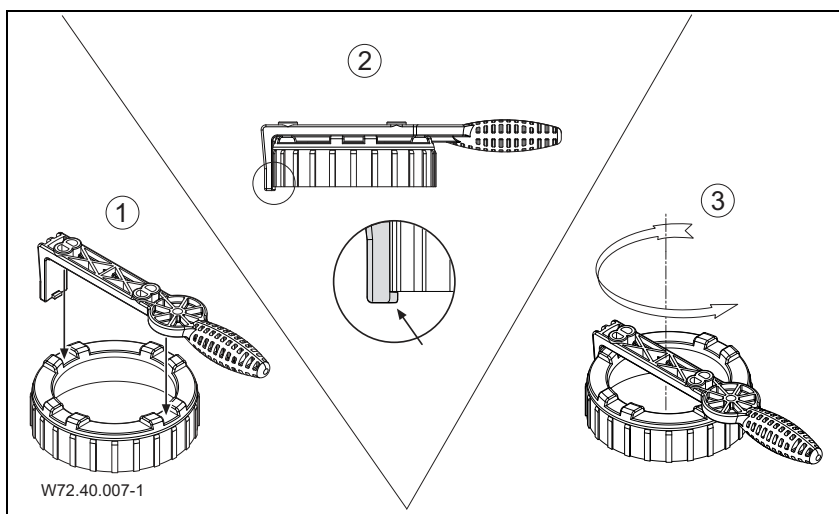
## **Andre gældende dokumenter**

Til dette pumpedatablad hører den originale betjeningsvejledning "Normal- og selvindsugende pumper med/uden kunststoflanterne-udførelse (AK)". Det skal være frit tilgængeligt for betjenings- og vedligeholdelsesmedarbejderne.

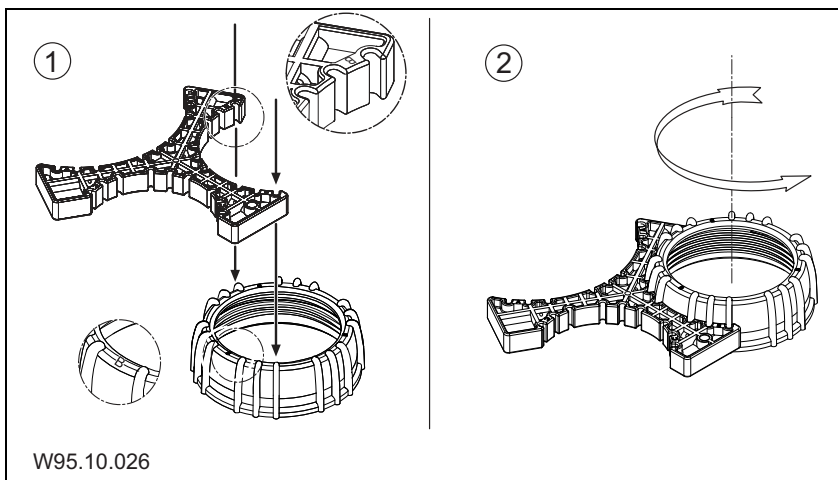
## 8.1 Deckel/Saugsieb demontieren bzw. montieren | Demontering/montering af dæksel/indsugningsfilter

BADU<sup>®</sup>90/7 – BADU<sup>®</sup>90/20

BADU<sup>®</sup>90/7-AK – BADU<sup>®</sup>90/20-AK



**BADU®90/25 – BADU®90/48**  
**BADU®90/25-AK – BADU®90/48-AK**



## EG-Konformitätserklärung

EF-overensstemmelseserklæring

Hiermit erklären wir, dass das Pumpenaggregat/Maschine

Herved erklærer vi, at pumpeaggregatet/maskinen

Baureihe

Serie

BADU<sup>®</sup>90/7 – BADU<sup>®</sup>90/48

BADU<sup>®</sup>90/7-AK – BADU<sup>®</sup>90/48-AK

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

opfylder følgende gældende bestemmelser:

### EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

EF-maskindirektiv 2006/42/EF

### EMV-Richtlinie 2004/108/EG

EMC-direktiv 2004/108/EF

### EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG

EF-lavspændingsdirektiv 2006/95/EF

### EG-Richtlinie 2002/96/EG (WEEE)

EF-direktiv 2002/96/EF (WEEE)

### EG-Richtlinie 2011/65/EG (RoHS)

EF-direktiv 2011/65/EF (RoHS)

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere

Anvendte harmoniserede standarder, især

EN 60335-1:2002

EN 60335-2-41:2003

EN 809:1998



i.V. Sebastian Watolla

Technischer Leiter | Teknisk leder



Armin Heger

Geschäftsführer | Direktør

91233 Neunkirchen a. Sand, 01.07.2013

Speck Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH  
Hauptstraße 1-3, 91233 Neunkirchen a. Sand